

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
I. Intermedialität, Ekphrasis und Bildgedicht	13
1 Intermedialität und Ekphrasis	13
2 Das Bildgedicht.....	15
II. Lyrische Texte über Goya und sein Werk	21
1 Die ersten lyrischen Text über Goya zu seinen Lebzeiten und sein allegorisches Gemälde der Dichtung.....	21
2 Postume Gedichte über Goya – das Künstlerlob	32
3 Kumulative Bildgedichte über Goyas Werke.....	36
4 Bildgedichte zu einzelnen Werken Goyas	44
III. Die Bildgedichte zu Goyas Gemälden	45
1 Teppichkartons	45
1.1 <i>La maja y los embozados (Die Maja und die Vermummten)</i>	46
1.2 <i>El quitasol (Der Sonnenschirm)</i>	47
1.3 <i>El ciego de la guitarra (Der Blinde mit der Gitarre)</i>	47
1.4 <i>La cita (Das Rendezvous)</i>	48
1.5 <i>El columpio (Die Schaukel)</i>	48
1.6 <i>El albañil borracho (Der betrunkene Handwerker)</i>	48
1.7 <i>Los pobres en la fuente (Die Armen an der Quelle)</i>	49
1.8 <i>La gallina ciega (Das Blindenkubspiel)</i>	50
1.9 <i>El pelele (Die Strohuppe)</i>	52
1.10 <i>La era o El verano (Die Tenne oder Der Sommer)</i>	52
1.11 <i>Los zancos (Die Stelzen)</i>	53
1.12 <i>Gatos riñendo (Sich streitende Kater)</i>	53
2 Die Porträts der Königsfamilie.....	53
2.1 König Karl III.....	54
2.2 König Karl IV.....	55
2.3 Königin Maria Luisa.....	60
2.4 König Ferdinand VII.....	62
3 Sonstige Porträts	63
3.1 Selbstporträt	63
3.2 Männerporträts.....	64
3.2.1 Conde de Fernán Núñez	64
3.2.2 Leandro Fernández de Moratín.....	64
3.2.3 Gaspar Melchor de Jovellanos.....	66

3.2.4	Isidoro Máiquez	68
3.2.5	Juan Martín Díez (El Empecinado).....	68
3.2.6	Pantaleón Pérez de Nenin.....	70
3.2.7	Bartolomé Sureda y Miserol.....	71
3.3	Frauenporträts	71
3.3.1	Duquesa de Alba.....	71
3.3.2	Josefa Bayeu	72
3.3.3	Condesa de Chinchón.....	72
3.3.4	Marquesa de Lazán.....	74
3.3.5	Isabel Cobos de Porcel.....	74
3.3.6	María del Rosario Fernández (La Tirana).....	75
3.3.7	Señora Sabasa García	75
3.3.8	Das Milchmädchen aus Bordeaux	76
3.4	Kinderporträts	76
3.4.1	Mariano Goya y Goicoechea	79
3.4.2	Manuel Osorio Manrique de Zúñiga	79
4	Die bekleidete und die nackte Maja.....	81
5	<i>Der 2. und Der 3. Mai 1808</i>	87
5.1	Manuel Machado	90
5.2	Eduardo Marquina	92
5.3	Ildefonso-Manuel Gil.....	93
5.4	Ezequiel González Mas	98
5.5	Jorge de Sena	100
5.6	Carolina Corbera Fradera.....	101
5.7	Juan José Cuadros.....	101
5.8	Reinhard Bernhof.....	102
5.9	Dionisio Ridruejo	102
5.10	Miguel Luesma Castán.....	104
5.11	Victoriano Crémer.....	105
5.12	Francisco Mena Cantero	106
5.13	António Osório.....	107
5.14	David Gewanter.....	107
5.15	Rod Moran.....	108
5.16	Carlos Nejar.....	109
5.17	Reynaldo Sietecase.....	109
5.18	Rosa María Vera.....	110
5.19	Fernando Anaya Velasco.....	111
5.20	Ciaran Carson.....	112
5.21	Susan Budig.....	112
5.22	Diana Terrill	113

6	Schwarze Gemälde	113
6.1	<i>Átropos o Las Parcas (Atropos oder Die Parzen)</i>	114
6.2	<i>Duelo a garrotazos (Duell mit Stockschlägen)</i>	115
6.3	<i>Perro semihundido (Halbversunkener Hund)</i>	116
6.4	<i>Saturno devorando a un hijo (Saturn, der einen Sohn verschlingt)</i>	119
6.5	<i>Dos viejos comiendo sopa (Zwei Alte essen Suppe)</i>	122
7	Religiöse Gemälde	122
7.1	<i>Cristo crucificado (Christus am Kreuz)</i>	122
7.2	<i>Tobías y el arcángel Rafael (Tobias und der Erzengel Raphael)</i>	123
8	Sonstige Gemälde	124
8.1	<i>Rodajas de salmón (Lachsscheiben)</i>	124
8.2	<i>El coloso (Der Koloss)</i>	127
8.3	<i>La cucuña (Der Maibaum)</i>	127
8.4	<i>Majas al balcón (Majas auf dem Balkon)</i>	128
8.5	<i>El entierro de la sardina (Das Begräbnis der Sardine)</i>	129
IV.	Die Bildgedichte zu Goyas Zeichnungen und Radierungen	130
1	Albumblätter	130
2	<i>Caprichos</i>	131
2.1	<i>Capricho 1</i>	132
2.2	<i>Capricho 2</i>	133
2.3	<i>Capricho 3</i>	134
2.4	<i>Capricho 8</i>	136
2.5	<i>Capricho 13</i>	137
2.6	<i>Capricho 15</i>	137
2.7	<i>Capricho 16</i>	137
2.8	Probedruck zu <i>Capricho 32</i>	138
2.9	<i>Capricho 36</i>	138
2.10	<i>Capricho 42</i>	139
2.11	<i>Capricho 43</i>	140
2.12	<i>Capricho 68</i>	145
2.13	<i>Capricho 70</i>	146
2.14	<i>Capricho 72</i>	146
3	<i>Desastres de la Guerra (Schrecken des Kriegs)</i>	146
3.1	<i>Desastres de la Guerra 7</i>	147
3.2	<i>Desastres de la Guerra 15</i>	148
3.3	<i>Desastres de la Guerra 16</i>	148
3.4	<i>Desastres de la Guerra 18</i>	149
3.5	<i>Desastres de la Guerra 36</i>	149
3.6	<i>Desastres de la Guerra 37</i>	149
3.7	<i>Desastres de la Guerra 52</i>	150

3.8	<i>Desastres de la Guerra</i> 79.....	150
4	<i>Disparates</i>	151
V.	Edition der Bildgedichte zu Goyas Gemälden	153
1	Teppichkartons.....	153
2	Die Porträts der Königsfamilie.....	195
3	Sonstige Porträts.....	217
4	Die bekleidete und die nackte Maja.....	290
5	<i>Der 2. und Der 3. Mai 1808</i>	302
6	Schwarze Gemälde.....	355
7	Religiöse Gemälde.....	393
8	Sonstige Gemälde.....	397
VI.	Edition der Bildgedichte zu Goyas Zeichnungen und Radierungen	409
1	Albumblätter.....	409
2	<i>Caprichos</i>	416
3	<i>Desastres de la Guerra (Schrecken des Kriegs)</i>	461
4	<i>Disparates</i>	484
	Nachweise der Bildgedichte.....	497
	Verzeichnis der Abbildungen.....	504
	Bibliographie der lyrischen Texte über Goya und sein Werk.....	510
	Bibliographie der Sekundärliteratur.....	530
	Personenverzeichnis.....	544